

საქართველოს სტანდარტი

ბაღის აღჭურვილობა - ქვეითის მიერ მართვადი გაზონის აერატორები და
სკარიფიკატორები - უსაფრთხოება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 22 აგვისტოს № 46 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13684:2004+A3:2009 „ბადის აღჭურვილობა - ქვეითის მიერ მართვადი გაზონის აერატორები და სკარიფიკატორები - უსაფრთხოება“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 22 აგვისტო №268-1.3-014920

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Garden equipment - Pedestrian controlled lawn aerators and scarifiers - Safety

Matériel de jardinage - Aérateurs et scarificateurs à conducteur à pied - Sécurité

Gartengeräte - Handgeführte Rasen-Bodenbelüfter und Vertikutierer - Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 1 April 2004 and includes Amendment 2 approved by CEN on 6 June 2009 and Amendment 3 approved by CEN on 20 November 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents	page
Foreword.....	4
0 Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions.....	7
4 List of significant hazards.....	9
5 Safety requirements and/or protective measures	12
5.1 General.....	12
5.2 A_3 Power driven components and the tines A_3	12
5.3 Guard attachment	12
5.4 Hot exhaust surfaces	13
5.4.1 General.....	13
5.4.2 Test equipment and method of test	13
5.4.3 Test acceptance	13
5.5 Protection from exhaust fumes	13
5.6 Pressurised components	13
5.7 Liquid spillage	14
5.8 Controls	14
5.8.1 General.....	14
5.8.2 Identification of controls	14
5.8.3 Operator presence control.....	15
5.8.4 Traction drive	15
5.9 Electrical requirements	15
5.9.1 General.....	15
5.9.2 Low voltage battery circuits (not including magneto grounding circuits)	15
5.9.3 Terminals and uninsulated electrical parts.....	16
5.10 Stopping and starting.....	16
5.10.1 Engine	16
5.10.2 A_3 Aerators – Tines A_3	16
5.11 Braking requirements.....	17
5.11.1 General.....	17
5.11.2 Service brake	17
5.11.3 Parking brake	17
5.12 Handles	17
5.12.1 Construction.....	17
5.12.2 Foot probe test	18
5.13 Thrown object hazard.....	18
5.13.1 General.....	18
5.13.2 Thrown object test	18
5.13.3 Test results	19
5.13.4 Test acceptance (pass/fail criteria)	19
5.13.5 Additional testing.....	19
5.14 Strength of tines and tine mountings	19
5.15 General construction — Guarding and shielding.....	20
5.16 Noise.....	21
5.16.1 Noise reduction as a safety requirement.....	21
5.16.2 Verification of requirements on noise — Noise measurement	22
5.17 Vibration.....	22
5.17.1 Reduction by design and protective measures	22
5.17.2 Reduction by information.....	22

5.17.3	Vibration measurement	22
6	Information for use	23
6.1	Instruction for use	23
6.2	Marking	24
6.2.1	Minimum marking	24
6.2.2	Warnings	24
6.2.3	Marking durability	25
6.2.4	Test	25
Annex A	(normative) A₃ Safety signs and symbols A₃	34
A.1	General	34
A.2	A₃ Safety signs and symbols A₃	34
Annex B	(informative) Safety instructions	36
B.1	General	36
B.2	Safe operation practices.	36
B.2.1	Training	36
B.2.2	Preparation	36
B.2.3	Operation	37
B.2.4	Maintenance and storage	38
Annex C	(normative) Noise test code — Engineering method (grade 2)	39
C.1	Scope	39
C.2	A-weighted sound power level determination	39
C.3	A-weighted emission sound pressure level measurement	41
C.4	Requirements for test floor	41
C.4.1	Artificial surface	41
C.4.2	Natural grass	42
C.5	Installation, mounting and operating conditions	42
C.6	Measurement uncertainties and declaration of noise emission values	43
C.7	Information to be recorded and reported	43
Annex D	(informative) Example of a material and construction fulfilling the requirements for an artificial surface	44
D.1	Material	44
D.2	Construction	44
Annex E	(normative) Vibration	46
E.1	Quantities to be measured	46
E.2	Instrumentation	46
E.2.1	General	46
E.2.2	Fastening of transducer	46
E.2.3	Calibration	46
E.3	Measurement direction and measurement location	46
E.3.1	Measurement direction	46
E.3.2	Measurement location	47
E.4	Determination of working procedure	47
E.5	Measurement procedure	47
E.6	Determination of the measurement result	48
Annex ZA	(informative) A₂ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC A₂	49
Annex ZB	(informative) A₂ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC A₂	50
Bibliography	51

Foreword

This document (EN 13684:2004+A3:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 “Tractors and machinery for agriculture and forestry”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 2, approved by CEN on 2009-06-06 and Amendment 3, approved by CEN on 2009-11-20.

This document supersedes $\boxed{A_3}$ EN 13684:2004+A2:2009 $\boxed{A_3}$.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_2}$ $\boxed{A_2}$ and $\boxed{A_3}$ $\boxed{A_3}$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of $\boxed{A_3}$ EU Directive(s) $\boxed{A_3}$.

$\boxed{A_2}$ For relationship with $\boxed{A_3}$ EU Directive(s) $\boxed{A_3}$, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_2}$

Annexes A, C and E are normative. Annexes B and D are informative.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This document is a type C standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.